Porównanie tłumaczeń II Machabejska 3:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | W ustalonym dniu wszedł z zamiarem przeprowadzenia inspekcji w tej sprawie. Tymczasem w całym mieście zapanowało niemałe poruszenie. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | W wyznaczonym przez siebie dniu wszedł do skarbca, aby dokonać jego przeglądu. Tymczasem w całym mieście panowało niemałe wzburzenie. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Назначивши ж день, він ввійшов, щоб над цим провести нагляд. Був не малий заколот по всьому місті. |